

## 개 회 사



유 수 현 (柳 秀 鉉)

송실대학교 사회복지대학원 원장

안녕하십니까? 한일양국의 사회복지학자와 지도자들이 사회복지실천의 전문성을 증진하고 국제협력을 도모하기 위하여 2003년부터 시작한 「한일마음의 교류 심포지엄」이 올해로 아홉 번째를 맞이하였습니다.

지금 이 시간에도 지구촌에서는 지진과 홍수, 정치적 갈등과 경제적 침체 등으로 인하여 인명과 재산이 손상되고 사회 환경은 악화되고 있습니다. 모두가 함께 잘사는 행복한 지구촌을 건설하자는 우리 모두의 희망은 빛을 잃어가는 것 같고, 이제 개인과 가족의 삶은 물론 국가의 부도를 염려하는 지경에 까지 이르고 있습니다. 그동안 잘 살아보자는 각국의 노력은 계층 간 양극화 현상을 심화시켰고 서민생활은 안정을 잃어 가족이 위기로 내몰리는 상황에 있습니다. 이러한 상황 하에서 지구촌 가족들을 지원하기 위하여 소셜워커들은 어떻게 개입하고 대처해야 할 것인지 고민하지 않을 수 없습니다. 가족은 이 사회의 가장 기본적인 공동체인데 이 가족이 무너지면 지역사회와 지구촌이 흔들리기 때문입니다.

이러한 시대적 상황 가운데 오늘 한일 양국의 관련 학자와 실무자들이 함께 그 대안을 모색하는 것은 매우 중요한 작업인 것입니다. 특히 가족의 개호와 육아기능의 사회화에 초점을 맞추어 두 나라의 사례를 중심으로 가족복지서비스기능의 사회화 방안을 마련하게 된 것은 매우 뜻 깊은 일입니다.

이 귀한 자리가 성사되기 까지 양국의 여러 관계자들의 성원과 헌신적인 노력이 있었음을 밝히며 감사드립니다. 이토 이사오 유니벨재단 이사장님과 김대근 송실대학교 총장님, 윤기 마음의 가족 이사장님의 지원이 큰 힘이 되었습니다. 또 기조강연을 맡아주신 오하시겐사쿠 교수님과 문창진대학원장님을 비롯하여 네 분의 사례발표자님, 그리고 양국의 사회복지지도자와 실무전문가들의 적극적인 호응을 잇을 수 없습니다. 마지막으로 공동주관 단체 대표와 관계자 여러분, 그리고 이 자리에 참석해 주신 여러분 모두에게 감사의 뜻을 전합니다.

이 심포지엄을 통해 현대사회의 위기가족을 바로 세울 수 있는 방안도 마련하고 두 나라 사이에 마음의 교류도 하므로 더욱 돈독한 국제친선의 기회가 되기를 바라며 개회의 인사를 드립니다. 감사합니다.

## 開 会 辞



柳 秀 鉉 (ユ スヒョン)

崇實大学校 社会福祉大学院 院長

こんにちは。日韓両国の社会福祉学者と指導者が社会福祉実践の専門性を深め、国際協力を図るため2003年から始めた「日韓こころの交流シンポジウム」が、今年9回目を迎えました。

今、この時間にも地球村では地震と洪水、政治的葛藤と経済的沈滞などにより人命と財産が損傷し、社会環境は悪化しております。皆が共に豊かで幸せに暮らす地球村を建設しようという私たちすべての希望は、光を失っていくようであり、今や個人や家族の生活はもちろん国家の不渡りまでを心配しなければならない状況に陥っております。

その間、豊かな暮らしを求めた各国の努力は、階層間の両極化現象を深化させ、庶民生活は安定を失い、家族が危機に追いやられる状況にあります。このような状況下で地球村家族を支援するためにソーシャルワーカーは、どう関わり、対処しなければならないのか、悩まないわけにはいきません。家族はこの社会の最も基本的な共同体であり、この家族が崩れれば、地域社会と地球村が揺さぶられるためであります。

このような時代状況の中、本日の日韓両国も関連する学者と実務者が共にその対策を模索することは、非常に重要な作業といえます。特に家族の介護と育児機能の社会化に焦点を合わせ、両国の事例を中心に家族福祉サービス機能の社会化方案を討議することは非常に意義深いといえます。

この貴重な機会が準備されるのにあたり、両国の諸関係者の声援と献身的な努力に感謝申し上げます。伊藤勲ユニバーサル財団理事長と金大根崇實大学校総長、そして尹基こころの家族理事長のご支援が大きな励ましとなりました。また、基調講演をお引き受けくださった大橋謙策教授と文昌珍大学院長をはじめ、4人の事例発表者と両国の社会福祉指導者や実務専門家の積極的な呼応を忘れることはできません。最後に共同主管団体代表と関係者の皆さま、そして共に参加してくださった皆さますべてに感謝申し上げます。

このシンポジウムを通じて、現代社会の危機家族を救う方案も討議され、二国間のこころの交流が進み、より親しい国際親善の機会となること願い、開会のご挨拶を申し上げます。有難うございました。